

10

UNITÀ

Você experimentaria o turismo colaborativo?



53_UNITA_10_TESTO
_1_ESERCIZIO_1.mp3

Testo 1 | Trabalhar em troca de hospedagem

1

Ascolta il Testo 1 e indica se le seguenti affermazioni sono vere (V) o false (F).

CD 53

	V	F
1. Praticar turismo colaborativo significa estar disposto a ajudar os companheiros de viagem.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Para a prática do turismo colaborativo é necessário se inscrever em um site especializado.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. O turista tem de estar disposto a oferecer alguns serviços em troca de hospedagem.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. O turista tem de saber cozinhar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. O turista tem de estar disposto a trabalhar só 10 horas por semana.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2 Leggi il Testo 1 e controlla se le tue risposte sono corrette.

João: Esta é *pra* você, Mariana, que gosta tanto de viajar mas vive reclamando que está sem dinheiro. Já **pensou em** trabalhar em troca de hospedagem, alimentação ou passeio?

Mariana: Eu não, mas isso é possível?

João: É. *Tá* aqui no jornal: se chama “turismo colaborativo”. Você troca o custo da viagem pela prestação de algum tipo de serviço.

Mariana: E como funciona?

João: Basta você **entrar num** desses sites especializados que existem para **intermediar** o contato **entre** o turista e o hotel, albergue ou pousada.

Mariana: Só isso?

João: Claro que não. Você entra ali e cria o seu perfil online. Você descreve as habilidades que possui e quais serviços poderia oferecer. Algo que vai desde cozinhar até ajudar na limpeza, **cuidar da** parte administrativa ou atualizar as redes sociais do estabelecimento, por exemplo.

Mariana: E quantas horas eu **teria de** trabalhar?

João: Geralmente exigem de 20 a 30 horas semanais em troca de hospedagem. Seria como trabalhar quatro horas diárias e ter dois dias de folga.

Mariana: Mas é só hospedagem? Não sei se me adaptaria...

João: A experiência não é para todos. E o luxo não **faz parte do** pacote. Se você quer mordomia durante as viagens, o turismo colaborativo não é uma boa alternativa.

Mariana: Eu me vejo mais fazendo alguma coisa ao ar livre do que trancada numa cozinha de hotel ou num escritório.

João: Que tal então passar uma semana colhendo uvas numa vinícola na França ou na Itália, por exemplo? Se não quiser ir tão longe, pode ser também em Caxias do Sul.

Mariana: Preferiria alguma coisa perto do mar.

João: Ah, então acho que tenho a solução para você. Você não está estudando biologia?

Mariana: Estou.

João: Então *dá* uma olhada no site do projeto Tamar porque, se não me engano, eles estão oferecendo um estágio de três meses em Fernando de Noronha. Assim você pode unir o útil ao agradável: cuidar das tartarugas e ainda pegar um solzinho!

Mariana: É *pra* já!

[Adatt. da: <http://viagem.uol.com.br>]



54_UNITA_10_ESERC
IZIO_3.mp3

TRADURRE

3 Ascolta e trascrivi su un foglio quello che senti. Poi confronta il tuo testo con l'originale, soffermandoti sugli errori.

CD 54

O chef no hostel

O chef Leonardo Bosso, de 28 anos, deixou a casa onde mora, em São Caetano (SP), para passar três meses em um hostel de Florianópolis. Não gastou com alimentação, nem hospedagem. Leonardo trabalhou na cozinha do local e, em troca, ficou isento das diárias. “Elaborei o cardápio do local. Criava os pratos, comprava os ingredientes, preparava e servia a comida”, diz. “Foi bom para mim, que pela primeira vez tive a chance de comandar uma cozinha, e bom para o hostel, porque conseguiram um reforço durante o período de alta temporada”, disse o chef. Leonardo ainda aprendeu espanhol com hóspedes estrangeiros e testou novos pratos. “Sobrava um bom tempo livre para ir à praia todos os dias e conhecer novos lugares”, afirma.

[Fonte: www.turismo.gov.br]

Osserva la cartina dell'isola Fernando de Noronha. Ecco quali attività potresti svolgere sull'isola! Con l'aiuto di un dizionario, riformula in italiano il testo seguente.

DESFRITE DESSE PARAISO
Faça suas reservas ON LINE em mais de 600 mil HOTÉIS no MUNDO, sem taxas adicionais. www.hoteisdepernambuco.com.br

MAR DE DENTRO a 300Km do Continente

OCEANO ATLÂNTICO

MAR DE FORA

Poente

01 - PALÁCIO SÃO MIGUEL
02 - IGREJA DE N. S. DOS REMÉDIOS
03 - CAPELA DE SÃO PEDRO
04 - FORTE DE N. S. REMÉDIOS
05 - CAPELA DE SÃO EDRO
06 - FORTE SANTO ANTÔNIO
07 - MUSEU DO TUBARÃO
08 - AUDITÓRIO DO TAMAR
09 - CAPELA DA QUIXABA
10 - FORTE SÃO PEDRO DO BOLDRÓ
11 - CACIMBA DO PADRE
12 - FORTE DO SUESTE
13 - BAR DO CACHORRO
14 - MIRANTE DO BOLDRÓ
15 - MIRANTE DOS GOLFINHOS
16 - MIRANTE DO LEÃO
17 - MIRANTE DO SANCHO
18 - BURACO DA RAQUEL

[Fonte: www.hoteisdepernambuco.com.br]

Distribuição das atividades

[Fonte: www.hoteisdepernambuco.com.br]

Principais atividades

Por ser uma área mista (reprodução e alimentação), as atividades incluem: monitoramento das praias; proteção e manejo de desovas e filhotes; marcação e biometria das fêmeas; captura, marcação e biometria de tartarugas juvenis através de mergulho livre e autônomo; educação e sensibilização ambiental com estudantes, turistas e comunidade; registro de dados e elaboração de relatórios.

Pré-requisitos

- Cursar o ensino superior - no mínimo o quarto período de graduação.
- Experiência prática em marcação de fêmeas e monitoramento de ninhos, adquirida nas bases continentais do Tamar.
- Noções básicas de mergulho livre.
- Noções básicas de informática.
- Disponibilidade para permanecer, no mínimo, três meses em Fernando de Noronha.
- Possuir carteira de habilitação tipos A e B.
- Facilidade para trabalhar em equipe.
- Capacidade de interação com moradores locais e de respeito às características culturais da região.
- Disposição para trabalhar fora dos horários convencionais.
- Conhecimento, no mínimo intermediário, dos idiomas inglês e/ou espanhol.

[Fonte: <http://tamar.org.br>]

[Guia completo para visitar Fernando de Noronha - Atualizado - Fernando De Noronha](#)

[PROJETO TAMAR](#)

6

Mariana vuole partecipare a uno stage nell'ambito del progetto Tamar.
Riempi il modulo con i dati personali e con le informazioni fornite di seguito.

- 6º período • biologia marinha • UFRJ • dezembro a fevereiro • inglês avançado e alemão básico
- manejo de desova • monitoramento de ninhos (estágio projeto Tamar – Salvador)
- trabalho em equipe • realização de relatórios • curso de mergulho • 5º Congresso de Biologia Marinha

REQUERIMENTO de ESTÁGIO

Nome:

Rg nº CPF nº

Endereço:

Telefone: e-mail:

Faculdade/Universidade:

Curso/Período:

Período disponível para estágio: de ____ / ____ / ____ até ____ / ____ / ____

Conhecimento em línguas estrangeiras

Cursos realizados

Estágios (anexar carta de referência dos dois últimos estágios realizados)

Participação em simpósios, reuniões, congressos e encontros

Experiência profissional na área

Outras experiências profissionais

Outras informações que julgar relevantes

.....
Assinatura do(a) Requerente

ORAL

7 Costruisci dei brevi profili dei tuoi amici intenzionati a provare l'esperienza del turismo collaborativo in Brasile e a candidarsi per i seguenti settori.

Hostel	Gastronomia	Arte e Música	Manualidade	Educação	Digital
Administração	Cocktails	Fotografia	Trabalho no campo	Trabalho comunitário	Fotografia
Recepção	Ajudante de cozinha	Artes	Jardinagem	Ensino de línguas	Mídia social
Limpeza e arrumação	Cozinheiro	Música	Consertos	Instrutor de esportes	Desenvolvedor web
Guia turístico	Garçom	Animador	Pintura e decoração		

1. **Serena:** bióloga marinha – amante dos animais e das flores

.....

.....

2. **Luigi:** toca guitarra – participa de um grupo de escoteiros

.....

.....

3. **Pietro:** gosta de preparar receitas exóticas – amante das artes marciais

.....

.....

4. **Gaia:** gosta de tudo em ordem – acaba de se formar em línguas

.....

.....

5. **Lorenzo:** gosta de consertar coisas – tem um pequeno sítio

ORAL

8 Adesso crea il profilo online di un tuo compagno descrivendo le sue competenze e i servizi che sarebbe disposto a offrire sull'isola Fernando de Noronha.

.....

.....

9

Devi ampliare il tuo lessico per la traduzione di una brochure di una zona vitivinicola. Completa il testo con gli aggettivi suggeriti. Attenzione! Ci sono due intrusi.

desagradável • rurais • agradável • puro • comuns • diversos • profundo
• límpida • bucólico • exigente • simples • inigualável • imenso • superficial

Caxias do Vinho

O [1] tapete formado pelo cultivo das videiras ganha destaque através dos [2] tons de verde, imagem que encanta e envolve o visitante em um cenário [3] e [4] Suas tonalidades identificam as variedades de uvas, que se transformam em vinhos com aroma [5] e sabor [6], agradando até o mais [7] paladar. Além disso, ar [8], água [9], tranquilidade e muito verde são encontrados nos roteiros [10] do município, onde o interesse de cidadãos [11] são despertados através de um contato [12] com a terra, aproximando-se da natureza e do ser.

[Fonte: <https://turismocaxias.wordpress.com>]

Testo 2 Fim de semana em Fernando de Noronha

13 Ascolta il Testo 2 e indica se le seguenti affermazioni sono vere (V) o false (F). CD 55

- | | V | F |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Stefano quer passar um mês em Fernando de Noronha. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Eles vão se hospedar num hotel 5 estrelas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Para usufruir do serviço é obrigatório oferecer a própria casa em troca. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Matteo detesta andar de bicicleta. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Eles vão nadar entre botos e baleias. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

14 Leggi il Testo 2 e controlla se le tue risposte sono corrette.

Stefano: Que tal um fim de semana com o Matteo em Fernando de Noronha, nadando entre golfinhos e tartarugas e pedalando pela ilha?

Cristina: Acho uma ótima ideia, mas não seria um passeio um pouquinho caro? Passagens de avião, hospedagem, alimentação...

Stefano: Que nada. Encontrei um site de turismo alternativo muito interessante e queria experimentar.

Cristina: De que se trata?

Stefano: É uma comunidade com mais de 150.000 membros que trocam noites para viajar.

Cristina: E o que é preciso fazer?

Stefano: Você se cadastra no site, faz um perfil caprichado e oferece a sua casa ou o quarto de hóspedes para receber turistas de todos os cantos do mundo. Funciona basicamente como uma moeda de troca.

Cristina: Mas você não acha estranho, perigoso? E se a pessoa não quiser ou não puder oferecer a própria casa porque não tem espaço suficiente?



Stefano: Não importa, porque você pode usufruir do serviço pagando menos pela hospedagem.

Cristina: E você já achou alguma coisa interessante em Fernando de Noronha?

Stefano: Achei uma pessoa que colocou a casa à disposição para o próximo fim de semana.

Cristina: Então vamos! O Matteo vai gostar de passear pela ilha de bicicleta.

[Fonte: www.ndig.com.br]

[Adatt. da: www.vounajanela.com]

Testo 3 | Turismo colaborativo: viagens na era do compartilhamento

17 | Leggi il Testo 3.

Você vai viajar. Aí faz o quê? **Em primeiro lugar**, deixa o cachorro na casa de um desconhecido que se compromete a cuidar dele. **Em seguida**, anota as dicas de viagem que encontra no TripAdvisor; aluga um quarto no apartamento de uma pessoa que nunca viu através do Airbnb; combina uma carona com outro desconhecido e racha a gasolina com ele através do Blablacar. **Além disso**, consegue conhecer um monte de estrangeiros e moradores do lugar em um evento do CouchSurfing; divide a mesa com estranhos para comer delícias típicas da cidade num jantar organizado através do EatWith; passeia com um anfitrião local para conhecer o que turistas não costumam ver. **Por fim**, ensina português a alguém e recebe aulas do idioma dele... E assim por diante. Resultado: uma viagem mais barata e culturalmente rica, bem diferente dos pacotes turísticos tradicionais. Ou, como dizem por aí, “turismo colaborativo”.

Parece que cada vez mais gente quer experimentar o turismo colaborativo. **Com efeito**, se trata de experiências de viagem mais “autênticas”, que têm tudo a ver com uma grande tendência deste

século: a economia colaborativa. **Assim**, graças a essa forma de economia, todo mundo pode ser consumidor e fornecedor ao mesmo tempo. Compartilhar, dizem, é o novo comprar – e isso vale tanto para produtos quanto serviços, como aponta essa pesquisa da Nielsen. **Em particular**, a internet ajuda a aproximar pessoas com interesses e necessidades que se complementam e essa história vem dando certo. **Por exemplo**, empresas como Uber e Airbnb têm crescido exponencialmente. **Ao mesmo tempo**, você pode ganhar uma graninha extra e conhecer gente interessante. **Para isso**, basta receber alguém no quarto que sobra no seu apê ou oferecer inúmeros serviços que vão de hospedagem e transporte a alimentação e passeios.

[Adatt. da: www.janelasabertas.com]